



华夏中文学校

Huaxia Chinese School

华夏园地



第 11 期

2020年12月18日

•New Jersey •New York •Pennsylvania •Connecticut

华夏中文学校网站：<http://www.hxcs.org/>

投稿邮箱：hxcsnews@gmail.com

主编：卫亚利

责任编辑：顾庄华



小语世界

■北部分校



特别的感恩节

中文四年级班 池文斌 指导老师 汤江勤

今年的感恩节，我们不能去爷爷奶奶家，不能去看电影，不能去饭馆吃饭，不能去纽约看漂亮的圣诞树，只能呆在家里过。

今年的感恩节，我就做了三件事：打网球，看电视和吃大餐。

爸爸教我打网球，我一学会就跟哥哥打比赛，哥哥比我打得好，场场都是他赢。打完球我们回家看电视，我和哥哥都喜欢看橄榄球的比赛。我们正看着起劲，爸爸说：“开饭喽！”我一看好丰富的晚餐，都是我喜欢吃的，有龙虾，炒年糕，火锅和我最爱——蟹脚。

尽管今年的感恩节与以往不同，但还是过得很愉快！

今年的感恩节

中文四年级班 林允川 指导老师 汤江勤

今天是感恩节，天气真好，太阳暖洋洋的。上午我和妹妹先帮妈妈在后院摘菜，接着又帮着妈妈打扫房间。爸爸去超市买了好多东西回来，妈妈就开始忙着做感恩大餐了，妈妈真能干，一下子做了满满一桌大餐，有火鸡，有鱼，有螃蟹……

在吃大餐前，爸爸问我：“有什么要感谢的吗？”“要感谢妈妈和爸爸！！”我和妹妹抢着说。我们在一片欢笑中过了快乐的感恩节！

感恩节

中文四年级班 林伊桂 指导老师 汤江勤

在感恩节到来之际，我要感恩我的家人，感谢他们对我的关心和照顾；我要感谢我的老师们，感谢他们教授给我知识。

今年的感恩节跟以往一样，都是11月的第四个星期四。但是与以往不一样的是，很多的商店都关门了，我们不能像以前那样悠然自得地买东西。我希望病毒早点被制服，让我们回到原来的日子。

感恩节

中文五年级班 菲菲 指导老师 王英

今年感恩节的头一天，我就开始帮妈妈爸爸准备感恩节大餐了。我最拿手的是苹果派，妈妈给我打下手帮我把需要的东西都准备好。我一步一步地按照网上找来食谱的顺序先把面粉，鸡蛋，糖和切好的苹果块和香料搅拌均匀一起，然后把它们放到苹果派皮上，最后在上面再放一层苹果派皮。我小心翼翼把派放入烤箱里，五十分分钟后香喷喷的苹果派出炉了。

第二天是感恩节，一大早就我下楼去帮妈妈爸爸准备做火鸡，蘑菇肉盒儿，橙汁儿红薯和火鸡面包饭。这回妈妈爸爸是主厨，我给他们打下手。我帮着切了四大块洋葱，四大块苹果，把蘑菇头摘下来和把红薯削皮，剩下的留给妈妈爸爸来完成。六个小时后我和妈妈把做好的每一道菜放到一个个漂亮的方便盒里。这些热腾腾的方便盒儿被送到刚刚搬到我们镇的妈妈的两位朋友的手里。

看着她们幸福的笑脸，我告诉她们这是我帮妈妈爸爸做的感恩节大餐，她们都夸我是个有爱心的好孩子。



朋友

中文五年级班 杨睿泽 指导老师 王英

我第一次碰到Haley是在我上学前班的时候，他是我第一个认识的朋友。从那天以后，我们变成了很要好的朋友。我本来没有太多好朋友，可是当我成为Haley的好朋友以后，他介绍我认识了好多新的朋友。

我和Haley会在学校图书馆一起讨论我们最喜欢的书，会坐在一起吃中午饭，所有的事情我们会一起做，真是开心极了！

不一样的感恩节

九年级 池文森 指导老师 欧阳红宇

今年的感恩节跟往年非常不同。

去年的感恩节，我和爸爸妈妈还有弟弟去纽约和爷爷奶奶一起过节。那天，我们去奶奶时代广场，然后去到爷爷奶奶家和爷爷奶奶一起吃感恩节大餐。下午回到家，观看令人着迷的感恩节橄榄球比赛，晚餐全家人一起吃美味的火锅，那就是去年的感恩节。

今年的感恩节和去年的非常不同。首先，因为今年的疫情，我们没法去纽约，作为替代，我们全家一起去公园打网球，虽然我打得不是很好，但我还是玩得很开心。之后，我和我的朋友一起去骑自行车，接着去朋友家玩了好几个小时的游戏，回到家，正好橄榄球比赛刚刚开始，看完比赛，我们全家又跟往年的传统一样，吃热气腾腾的火锅庆祝节日，这就是今年疫情下的感恩节。

我很喜欢感恩节，因为可以和家人一起聚集，可以和朋友一起玩耍。虽然这两年的感恩节过得不一样，可是各有各的精彩。去年去爷爷奶奶家，今年去朋友家，同样的开心，同样的丰富多彩，同样的感恩。

这个夏天

中文六年级班 袁雪宇 指导老师 师文

这个夏天是我最不喜欢的，既乏味又无趣。我不可以去看我的表姐妹，或旅行，也不能常和朋友在一起。

唯一有趣的事是去野营。我们野营的地方叫Wellington湖。同行的有我的朋友和她的家人，以及她姐姐的朋友。一路在车上我们看到了火鸡，麋鹿，鸟，鹿，和很多花栗鼠。到了营地后，我们搭起了帐篷。我们去的湖很冷，到睡觉的时候，又冷又潮，因为在下雨。第二天早上，我们带着救生圈去游泳。湖上风很大，我的救生圈被风刮走了。没有了救生圈我们只好自己游泳了。然后我和我的朋友一起去探险，看到了一个熊穴！正当我们兴致勃勃地向熊穴悄悄靠近时，我朋友的妈妈把我们拦住了。回到营地后我们烤了棉花糖，在篝火旁聊天，讲笑话，跳舞，还讲了故事。我们度过了一个非常愉快的晚上。

尽管夏天很枯燥，但这次野营很有趣！那个长周末是这个夏天最令我开心的几天！我会时常想起。



暑假里难忘的一天

中文六年级班 亮亮 指导老师 师文

今年和往年不一样。因为新冠病毒传到了美国，我们不能去远处旅游。我的爸爸妈妈决定租一条船带我和妹妹一起出海去钓鱼和捉螃蟹。

一大早上还可以看到星星，我们就已经上高速公路了。不到一个小时我们就到了Oceanic Marina。爸爸和妈妈租了一条船，我们高高兴兴地上了船。爸爸把船开到了一座桥的下面。我们拿出钓鱼竿和螃蟹筐。我和爸爸喜欢钓鱼，妈妈和妹妹捉螃蟹。到了中午我已经钓上了十九条鱼。妈妈和妹妹钓上了二十到三十只螃蟹。妈妈和妹妹知道怎么区分公螃蟹和母螃蟹。我们把母螃蟹送回了大海。爸爸说这样下次来我们还可以有螃蟹捉。

我们下午回到了家。妈妈爸爸做了一大桌的螃蟹和鱼。我们吃了一顿丰盛的海鲜晚餐！这是丰收的一天，也是难忘的一天！

两位感恩节绅士

中文七年级班 纪天一 指导老师 杨秀杰

很久以前，有一个人叫Stuffy Pete。每一年感恩节的时候，他会坐在华盛顿公园的椅子上等一位老人带他去一个餐馆吃饭。

他从来没见这个老人笑过。Stuffy不知道这位老人有没有儿子，也许这位老人死后，就不会有人请Stuffy吃饭了。可是今年Stuffy不饿，因为之前，已经有两个女人请他吃了一顿饭。她们有一个传统：每一次感恩节的时候，请第一个没有吃饭的人来跟她们吃一顿饭。Stuffy已经吃撑了，他的衣服都快破了。

老人如期而至，他请Stuffy去吃饭。老头走路越来越不稳了。Stuffy Pete只能假装跟老人去吃饭。为了让老人开心，不让他失望，他尽力把那顿饭给吃完了。

出了餐馆，Stuffy没走多远就昏倒了，那位老人没走多远也昏倒了。救护车来了，把他们送到医院。到了医院，经过检查，护士说那位老头已经有三天没吃过饭了。

网上学校

九年级 朱正全 指导老师 欧阳红宇

八年级中期，我们学校突然宣布，由于COVID-19的影响，在封闭环境内学习将不再安全，因此，网课将代替实体课，大家在家以视频的形式上课。

最初，教育委员会宣布将仅进行11天的网课，但是不断地把日期推得越来越远，不仅是剩下的八年级，九年级仍然网上学习。这对我来说，很难适应，网课时间表复杂，有时难以遵循，虽然时间表基本上是按周期进行，但也有不同步的日子。最不适应的是，无法和同学们在一起，只好用在线聊天和同学们保持联系。

大部分学生选择网上学习，也有少数学生选择去学校。学校里戴口罩是强制性的，所有的通道都是单向，即使你的下一堂课教室离你几步之遥，但如果它和走廊标识方向相反，你也必须按方向走。例如，从我的数学课走到英语课是一件轻而易举的事，但从生物课走到西班牙语课，就要绕上一大圈。

学校的体育活动还是有在进行，秋季有橄榄球和足球等项目，但由于队中有几个孩子感染了病毒，所以我们队实际上只打了一场完整的球赛。

总体而言，今年网上学习很糟糕，很多的活动被取消，但总比生病要好。我希望我们的生活可以尽快恢复到正常。

感恩节

AP班 Miya Menscher 指导老师 董秀敏

感恩节是美国人的最重要的节日之一，每年十一月的第四个星期四，美国家庭就像中国人过一年一样在家里举行丰盛的感恩宴，饭桌上通常会有一只烤制漂亮的特大火鸡，还有各种南瓜馅饼。

自从懂事起，我妈妈总是带着我和爸爸去她的中国朋友家和很多中国人一起过感恩节。印象最深刻的是每个来参加庆祝活动的家庭都带着香喷喷的自家拿手好菜，大盆大碗大盘子把整个一张大桌子呼啦一下就摆满了，看着就要流口水。妈妈不太会做火鸡，所以每年都做两道新疆菜，她最拿手的是抓饭和大盘鸡，记得去年一个大哥一边吃大盘鸡一边连连称赞，他说这是他吃到的最好的大盘鸡，我在一旁笑了，因为他还没吃到我妈妈做的羊肉臊子面呢！如果他吃到了可能会再也不要吃其他的面了。

今年的疫情改变了我们的生活，包括我们聚在一起庆祝感恩节的习俗。我和爸妈一家三口在家中用吃火锅的形式庆祝了2020年的感恩节，没有朋友也没有一桌子的美味佳肴，看似有点冷清，但我们都很开心，因为我们感恩一家人在严重疫情下每天健康快乐地生活在一起。

牛转乾坤满福门 春意盎然焕新机



尽管不平凡的2020让所有人都经历了前所未有的挑战，时间老人还是以其岁月的温柔带着我们步入了岁末节日的喜悦中！为了纪念这个不寻常的学年，华夏中文学校总校将利用网络云端，举办首次岁末迎新全华夏网络春晚。整台晚会以“我要上春晚”为主题，鼓励各分校选送其最佳文艺作品参演，形式不限，包括舞蹈、歌曲（独唱、重唱、合唱）、戏曲、乐器、相声、快板、朗诵、脱口秀、时装秀、瑜伽及武术等各种艺术表演形式。与此同时，总校“亲情中华”夏令营的班主任老师们也早已摩拳擦掌，投入积极筹备中。他们将再次带领夏令营的小营员们扬帆

起航，把中国古典故事、民族歌舞和喜庆三句半等丰富多彩的学生表演呈现给大家。

本台晚会将于2021年2月13日美东时间星期六晚6:30举行。除了精美的文艺节目之外，总校团队还将精心准备趣味问答、脑筋急转弯、猜灯谜和抽奖等现场互动活动。总校团队期待用这样一场温馨热闹、精彩纷呈的迎新晚会祝福华夏师生和义工们牛年生活蒸蒸日上，家庭美满幸福！

同时，也欢迎一直予以华夏中文学校大力支持的商界朋友们与我们一起除旧迎新，牛转乾坤！

（总校文艺部供稿）

逆境中乘风破浪

北部分校积极探索网络教学 大胆采用新教材 效果显著成绩优异

2020已经转眼间就要过去，已经忘了上一次面对师生们欢聚一堂是什么感觉，也不知道多久才能结束包裹在口罩里的日子。这是艰难的一年，但是逆境更能激励华夏人在疫情中乘风破浪。华夏北部分校成立25年来，经历过许多风雨，在今年更是第一次全年采用远程教学。为了更好的提高网络教学质量，和满足教材与时俱进的要求，我们全面采用了新的双双的教材。我们的老师们牺牲自己的休息时间，花了整个暑假，精

心备课，并且编写了大量的PPT课件。实践证明教学效果很好，收到广大师生的一致欢迎。我们欣喜地看到我们的学生在HSK网考中取得了优异的成绩。并且积极参与有关中文的各种活动。家长也是支持我们的幕后力量。对于网课而言，正因为家长们的积极参与，孩子才能更有兴趣，更高效地完成学习。北部分校是所有学生、家长、老师和工作人员一起打造的温暖的大家庭。我们期待着在2021年在校园相见！

网课培训心得

北部分校 老师

2020年春，由于新冠疫情的爆发及蔓延，中文学校由实体课堂转为网上远程授课，这一改变大大地打乱了我多年来的授课节奏。网课与实体课有很大的不同，它颠覆了传统的教学模式，不再是一书一笔一黑板，而是将课堂放在了方寸之屏与鼠标之间。它不能与学生面对面的沟通，不能直接地展示肢体语言，不能直接感受学生们的理解和掌握的程度。初上网课时，我在硬件上使用不是很顺畅，在软件的选择上也束手无策，在心理上更是非常地抵触，一路跌跌绊绊地结束了春季的课程。带着这一切的困惑，我参加了华夏中文学校总校的“网课直通车”的系列培训课，特别是听了李岩老师的“高效而有趣的网课设计”，徐远老师“网课的辅助软件与资源”，陈诗韵老师的“网课实践经验分享”，使我受益匪浅，渐渐地从慌乱中走了出来，备课时思路条理清晰了起来，设计教学课件时能够清楚地选择适合的软件，而且学到的这些知识在我随之而来的秋季网课教学中实实在在地发挥了积极的作用。

在新学期，我教高年级，其课程特点是，生字多，词组多，句型也比较复杂。我在做课件时，除了做PPT文件，还运用了培训中学到的Wordwall, Quizlet和

Kahoot！这些软件的运用不但快速而有效地巩固加深学生们所学到的生字、词组，及时检测学生所掌握和理解的程度，大大提高了教学效率。通过这些教学手段，调动了课堂中师生之间，同学之间的互动，活跃了课堂气氛，孩子们在游戏中提高了学习中文的热情。

我的教学目的就是让同学们掌握本课的知识点。其次是教学手段，如何实现在快乐中教和快乐中学。我会先播放网上现有的动漫电影，让同学们对要讲的新课有一个感性认知，再利用网上现有课文的video，逐字逐句的讲解，学习，然后利用whiteboard.fi软件的白板功能，让同学们自己动手参与互动，等他们的脑子里装满了新的生字、词组、新的文化知识后，再利用Quizlet放松式地讲解，让他们进一步理解所学的词意（中英文对照），之后利用Word wall软件的open box的抢答游戏，来检测同学们掌握的程度，在他们意犹未尽的时候，再启动Kahoot！软件，进行全面知识的考查。在所有教学程序完成时，最后一次回播动漫电影，加深他们对课文的认知和理解，以达到我们的教学目的。学生们的喜欢，家长们的肯定，就是我在本次网课学习中交的最满意的答卷。

感恩节的思考

AP班 黄子曦 指导老师 董秀敏

2020年的感恩节是我在美国度过的第一个感恩节，与我在在中国所耳闻的感恩节大相径庭，没有亲朋好友的聚会，也没有隆重的火鸡宴，我和我的家人呆在家中度过了一个既安静又冷清的四天感恩节假期。在那四天中，我有一个问题一直在我的脑子里徘徊：“为什么中国没有感恩节？”

众所周知，中国文化中感恩是一个不可缺少以及与个人纯懿息息相关的品德。在中国的文学上和典故中都有着对于感恩这沉茵漉漉的赞美，比如现在在社会上流传很多的朗朗上口的格言或典故，如：“羊

有跪乳之恩，鸦有反哺之义”，作者借小羊跪着喝奶和小乌鸦反哺老乌鸦的事情来赞美感恩戴上一代的养育之恩和知恩报德的美好行为。由此也可以看出，中国人对于感恩的看法更注重感恩落实在生活中的点点滴滴，而感恩之时绝不啻为一个特定时节。

感恩是一种不落言筌的美德，无论在哪种文化中感恩都显得尤为重要。在中国，人们将感恩之心和光同尘，成为每日生活中的一根蜡烛，与这里的感恩节一样，给人以光明和温暖。

